

PROGRAM

បុប្ផាណា
BOPHANA

អំពីយើង

ក្រោមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់លោកប៉ាន់ រិទ្ធី
ដែលជាសមិទ្ធិភាពយន្តមួយ
មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា ត្រូវបានបង្កើត
ឡើង ដើម្បីប្រមូលរាល់បណ្ណសារបុរាណ
និងសំនៀង ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រទេសកម្ពុជា
រួចហើយដាក់បេតិកភណ្ឌតែ មួយគ្នាន
ពីរនេះ បង្ហាញដល់សាធារណជនដោយ
ឥតគិតថ្លៃ។ មជ្ឈមណ្ឌលក៏ធ្វើការបណ្តុះ
បណ្តាលផងដែរ ដល់យុវជនខ្មែរពី
មុខរបរក្នុងវិស័យភាពយន្ត សោតទស្សន៍
និងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយថ្មីៗ ដើម្បីបើកផ្លូវ
ដល់ពួកគេនៅក្នុងការច្នៃប្រឌិត និងបង្កើត
ស្នាដៃវប្បធម៌ផ្ទាល់របស់ខ្លួន។

ABOUT US

Founded by filmmaker
Rithy Panh, the Bophana
Center collects image and
sound archives related to
Cambodia and gives the
general public free access
to this unique heritage. The
Center also trains young
Cambodians in the fields
of cinema, audiovisual and
new media, to enhance
their understanding of the
creation process and inspire
meaningful productions
about their own culture.

NOVEMBER - DECEMBER 2017

ភាពយន្ត

4

ភាពយន្តថ្ងៃសៅរ៍

ការបញ្ចាំងភាពយន្ត

18



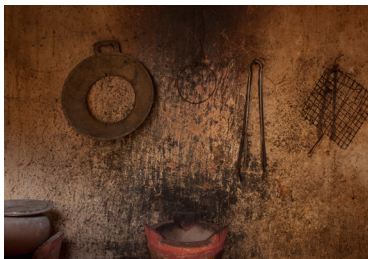
ព្រឹត្តិការណ៍

20



ពិព័រណ៍

22



កាលបរិច្ឆេទ

24 កម្មវិធី

FILMS

5

CINE SATURDAY

SCREENING

19

FESTIVAL

21

EXHIBITION

23

DATES

25 Our Program

ភាពយន្តថ្ងៃសៅរ៍

កម្មវិធីចាក់បញ្ចាំងខ្សែភាពយន្ត ដកស្រង់
ចេញពីមូលដ្ឋានទិន្នន័យរបស់យើង និង
ស្ថាប័នឯកសារនានា នៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍។

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១១ វិច្ឆិកា - ម៉ោង៥ល្ងាច

រាលពិឃាតជជុះ ហ៊ុំង ជ័រ ណាង ដៅ

ដោយ អាស៊ី ជុង ជេនាទី ២០១៥ ភាសាខ្មែរ

រាលពិឃាតជជុះ ហ៊ុំង ជ័រ ណាង ដៅ រៀបរាប់ពីដំណើរ
ជីវិតរបស់គូសម្តែង និងសកម្មជនមនុស្សធម៌
មួយរូប គឺជជុះ ហ៊ុំង ជ័រ ណាង ដៅ ដែលជាអ្នករស់រានជីវិត
ពីរបបប្រល័យពូជសាសន៍ខ្មែរក្រហម ហើយបាន
រៀបចំខ្លួនទៅអាមេរិកនិងទទួលបានពានរង្វាន់
អូស្ការសម្រាប់ការសម្តែងក្នុងរឿងរាលពិឃាត។



CINE SATURDAY

Cine Saturday is a program of weekly screenings. It presents films from our archive database and private collections.

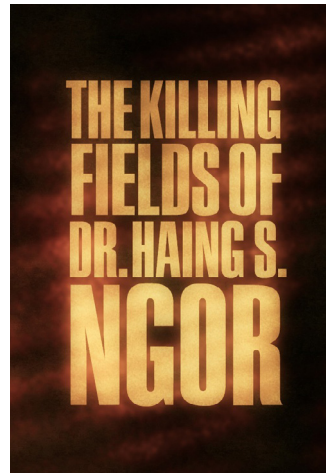
Saturday, November 11 - 5pm

The Killing Field of Dr. Haing S. Ngor

Directed by Arthur Dong, 87min, 2015,
Khmer version



The Killing Fields of Dr. Haing S. Ngor chronicles the life, times and murder of actor and humanitarian Dr. Haing S. Ngor, a Cambodian genocide survivor who escaped to America and won an Oscar for his acting role in The Killing Fields.



ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១៨ វិច្ឆិកា - ម៉ោង៥ល្ងាច

សំឡេងនៃភាពស្ងៀមស្ងាត់

ដឹកនាំដោយម៉ូហ្វីដុល ហូក
រាជធានី ២០០៩ ភាសាបង់ក្លាដែស
និងមានអក្សរអង់គ្លេសរត់ពីក្រោម

ខ្សែភាពយន្តឯកសារបង្ហាញពីភាពធនាបស់
ម៉ូហ្វីដុល រ៉ាម៉ាន់ ជាបុរសឯកោម្នាក់ ដែលហ៊ាន
ប្រឆាំងនឹងអំពើឃោរឃៅ និងការសម្លាប់ម្នាស់
ធ្វើឡើងដោយកងទ័ពប៉ាគីស្ថាន នៅលើប្រជាជន
ស៊ីវិលបង់ក្លាដែសក្នុងឆ្នាំ១៩៧១។ ចិត្តប្រកែក និង
ការស្វិតស្វាញក្នុងឯកជនរបស់រ៉ាម៉ាន់ដែលបង្ហាញ
នៅក្នុងរឿង ធ្វើឲ្យមានសំណួរមួយចោទឡើងថា
តើបញ្ហាមកពីរ៉ាម៉ាន់ខ្លួនឯង ឬក៏មកពីសង្គមដែល
មើលរំលងគោលជំហរ ឬក៏ម្តែងសក្តិសម្បជញ្ញៈ
របស់គាត់ ?



Saturday, November 18 - 5pm

The Sound of Silence

Directed by Mofidul Hoque, 2009, 35min,
Bengali version with English subtitles

The film depicts the ordeal of a lone person, Mozibur Rahman who took a bold stand against the atrocities and mass killing initiated by the Pakistan Army against the civil population of Bangladesh in 1971. The unique personality and lone struggle of Rahman unfolds in the film raising questions about the border line between sanity and insanity, who is really sick, Rahman or the complacent society that ignores his stand or moral strength?

M.I.A-បាត់ខ្លួនពេលបំពេញភារកិច្ច

ដឹកនាំដោយចូហាន ហ្វែន ៥៩នាទី ២០០២
ភាសាដើម និងមានអក្សរអង់គ្លេសរត់ពីក្រោម
និទាឃរដូវ ១៩៧០ សង្គ្រាមឥណ្ឌូចិនបានសាយ
ភាយមកដល់កម្ពុជា។ នៅថ្ងៃនោះ មេសា
អ្នកចម្លងជនជាតិបារាំង ហ្សឺល ការ៉ុង បានចេញ
ពីសណ្ឋាគារដែលស្នាក់នៅក្នុងក្រុងភ្នំពេញ។
គាត់ត្រូវបានគេចាត់ទុកជាអ្នកចម្លងសង្គ្រាមមាន
បទពិសោធន៍ម្នាក់នៅជំនាន់នោះ។ ការ៉ុងចង់ចូល
ទៅឲ្យជិតដើម្បីចម្លងសង្គ្រាម។ គាត់ចេញទៅ
តាមផ្លូវជាតិលេខ១ហើយក៏បាត់នៅរហូត
ដល់សព្វថ្ងៃ។



Saturday, November 25 - 5pm

M.I.A.- Missing in Action

Directed by Johann Feindt, 2002, 59min,
Original version with English subtitles
Spring 1970. The war in Indochina has
spread to Cambodia. On 4th April, the
French photographer Gilles Caron leaves
his hotel in Phnom Penh. He is considered
one of the best and most experienced
war photographers of his day. Caron
plans to photograph the combat up
close. He heads for Route National 1,
which leads into the interior of the
country. Never to return. Caron is still
missing today. The film "M.I.A.- Missing
in Action" retraces his steps and in the
process explores the profound depths of
a profession that veers from fascination
to horror: war reporter.

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី២ ធ្នូ - ម៉ោង៥ល្ងាច

កុមារអង្គរ

ដឹកនាំដោយឡាន ហ្សា ឆ្នាំ២០១៤ ៦៦នាទី
ភាសាអង់គ្លេស និងមានអក្សរខ្មែរក្រហម
កុមារអង្គរគឺជាខ្សែភាពយន្តស្តីពីការរស់ឡើងវិញ
នៃវប្បធម៌និងសិល្បៈរបស់កម្ពុជាដែលបានលើក
ឡើងតាមរយៈសំលេងស្ត្រីកម្ពុជារីករាយក្នុងបន្ទប់
បន្ទាប់ពីអំពើព្រលឹមពូជសាសន៍ខ្មែរក្រហម។
វាគឺជាខ្សែភាពយន្តរៀបរាប់ពីក្តីសង្ឃឹម សម្រាប់
ប្រទេសក្រោយដង្ហើមដែលបង្ហាញតាមរយៈ
វប្បធម៌ និងទេពកោសល្យសិល្បៈ។



Saturday, December 2 - 5pm

Angkor's Children

Directed by Lauren Shaw, 66min, 2014,
English version with Khmer subtitles
Angkor's Children is a film about Cambodia's
cultural and artistic renaissance told
through the voices of three young
Cambodian women who are forerunners
of the first generation after the Khmer
Rouge genocide that killed two million
people It is a film of hope for post-conflict
nations that are also seeking renewal
through cultural and artistic expression.

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី៩ ធ្នូ - ម៉ោង៥ល្ងាច

ផ្កាស្លឹក

ដំណិតដោយមណ្ឌលព័ត៌មានស្ត្រីកម្ពុជា ៥៤នាទី
ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសក្រហម
អ្នកនាងសុភ័ណ្ឌ ជាសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាឃុំ
ម្នាក់ៗ ប្រជាជនភាគច្រើនបានបោះឆ្នោតអោយ
នាងពីព្រោះ ពួកគេមានការស្រលាញ់ និងទុកចិត្ត
យ៉ាងច្រើនទៅលើបនាង។ សុភ័ណ្ឌបាន
ដោះស្រាយបញ្ហាជាច្រើនសម្រាប់ប្រជាជន មនុស្ស
ចេញទៅធ្វើការនៅប្រទេសថៃ សាលាសិស្ស
បោះបង់ចោលការសិក្សា សាលារៀនលោកនិង ការ
បង្កើតកម្មវិធីអ្នកស្ម័គ្រចិត្តក្នុងភូមិជាដើម...។



Saturday, December 09 - 5pm

Grass Flower

Produced by Women's Media Center of
Cambodia (WMC), 54min, Khmer version
with English subtitles
Sophorn is a member of the commune council.
In the commune, Sophorn is only woman who
has the highest role. The People vote for her
because they support and trust her. She solves
problem in commune when she know the
peoples who want to cross border to work in
Thailand, students quit school, the rape case,
and create village volunteer.....



កម្ពុជា ៖ កូនសោនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ដឹកនាំដោយប្រាហ្មែត ហេប៊ាឡាង ឆ្នាំ២០០៩
៧៨នាទី ភាសាបារាំង

ឯកសារនេះមាន២ផ្នែក៖ ផ្នែកទី១បង្ហាញពីសកម្មភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ និងបុណ្យធំៗនៅក្នុងប្រតិទិនរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា។ រីឯផ្នែកទី២ធ្វើការរៀបចំឡើងវិញពីសម័យខ្មែរដែលបាត់បង់ប្រទេសដោយមិនប្រើប្រាស់ភាពឯកសារទេ តែប្រើការបង្ហាញពីតំបន់សំខាន់ៗដែលរឿងសោកនាដកម្មទាំងនោះធ្លាប់ កើតឡើង។ ៣០ឆ្នាំក្រោយរឿងគួរឲ្យភ័យខ្លាច រួមមានអំពើប្រល័យពូជសាសន៍គួរឲ្យខ្លាចដោយមានមនុស្សស្លាប់ប្រហែល ២លាននាក់ និងសង្គ្រាមស៊ីវិលរួចមក ប្រទេសនេះក៏រកឃើញសន្តិភាពឡើងវិញ ហើយប្រជាជនខ្មែរនៅថ្ងៃនេះបានផ្តល់ជាមេរៀននៃក្តីសង្ឃឹម សេចក្តីក្តាហាន និងភាពរីករាយមិនគួរឲ្យជឿ។



Saturday, December 16 - 5pm

Cambodia : the keys of a kingdom

Directed by Braquet, Sébastien, 2009,
78 min, French version

This film documentary composed 2 parts: The first part shows the images of daily activities and big events on the calendar while the second part relates the dark years of the country, not by the archival footage but by showing the important sites where took place the Cambodian tragedy. After thirty years of horror which marked by a terrible genocide with two millions deaths and a civil war, this country has finally found peace and the Khmer people can offer now an incredible lesson of hope, courage and joy.

ជនរងគ្រោះ

ផលិតដោយមណ្ឌលព័ត៌មានស្ត្រីកម្ពុជា
ឆ្នាំ២០១២ ១១៤នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរអង់គ្លេសក៏ក្រោម

សាមិន ជាក្មេងស្រីអាយុ១២ឆ្នាំម្នាក់។ រូបរាងកាយ
និង ផ្លូវចិត្តរបស់នាងទទួលបានការបង្កើនលោកផ្លូវ
កេរ្តិ៍ឈ្មោះក្នុង។ ផលប៉ះពាល់បានប្រែក្លាយ
សាមិន ពីក្មេងស្រីស្អាតល្អ ទៅជាក្មេងឆោឆោ
ខ្លាចនេះខ្លាចនោះ។

តើអនាគតនាងនឹងទៅជាយ៉ាងណា ?

អ្នកគ្រូសិលាជាគ្រូបង្រៀនសាមិន។ ខ្លះតែ១
ខែទៀតដល់ថ្ងៃចូលរោងការ ស្រាប់តែនាងត្រូវ
គេចាប់រំលោភ។ នាងបានព្យាយាមលាក់រឿងនេះ
ពីកូនស្រី ប៉ុន្តែក្រោយមកធ្វើមើចនឹងអាចខ្វល់ក្មេង
បានទេ? ទីបំផុតកូនស្រីនាងបានដឹងរឿងនេះ។
តើជីវិតស្នេហារបស់នាង នឹងទៅជាយ៉ាងណា ?



Victims

Produced by Women's Media Center of
Cambodia (WMC), 2012, 114min, Khmer
version with English subtitles

Samin, a 12 year old girl, is raped by her
stepfather. This incredible pain and
trauma turned the kind and intelligent
Samin, into a girl who is easily angered
and afraid of everything. What will her
future look like?

Seila is a teacher, and engender to be
married to Vuthy. A month before they
are to be wed, Seila is raped by another
man, but she does not tell her fiancé out
of fear. Finally, her fiancé knows about
this. What will Seila's love look like?

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី៣០ ធ្នូ - ម៉ោង៥ល្ងាច

អ្នកអង្គ

ដឹកនាំដោយ ប៉ាន់ រិទ្ធ ឆ្នាំ២០០៣ ៩៥នាទី
ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសរត់ពីក្រោម

ឯកសារនេះតាមចតពីជីវភាពប្រចាំថ្ងៃរបស់
កម្មករខ្មែរក្នុងការដ្ឋានជួសជុលប្រាសាទ
តំបន់អង្គរ។ ចាប់តាំងពីវិយក្មេង រហូតដល់វ័យ
ចាស់ ពួកគេជឿ គោរពស្រលាញ់ប្រវត្តិសាស្ត្រ
និងប្រាសាទបុរាណរបស់ខ្លួន។
នៅក្នុងសាច់រឿងនេះគេ ក៏ឃើញមានផងដែរក្នុងអង្គ
សំខាន់មួយឈ្មោះកុយដែលតែងតែនិយាយជា
មួយរូបចម្លាក់អប្សរា។



Saturday, December 30 - 5pm

The people of Angkor

Directed by Rithy Panh, 2003, 95min,
Khmer version with English subtitles

In Angkor Wat, we follow a boy and his
relationships with the people who live there,
the ruins, and the tourists. The legends and
magical stories depicted on the stones of the
temple remains overlap with the reality of
modern Cambodia. The lingering pain left by
years of civil war, the gap between
conditions in the cities and the countryside,
and the thoughts of the boy who has lost
sight of the future are conveyed at a leisurely
rhythm with beautiful imagery that gently
evokes emotion in the viewer.

ការបញ្ចាំងភាពយន្តពិសេស

ថ្ងៃច័ន្ទ ៦ ខែ វិច្ឆិកា ម៉ោង ៦ ល្ងាច

ក្នុងវេលាដែលនឹងមកដល់

ដោយ តាន់ ពីនពីន ៦កនាទី ២០១៧
ភាពយន្តគី
«ក្នុងវេលាដែលនឹងមកដល់» តាមដានលើពិធីដឹក
គាស់ប្រអប់ពេលវេលាមួយ និងការរៀបចំដាក់កប់
នូវប្រអប់ពេលវេលាថ្មីមួយទៀតរបស់រដ្ឋាភិបាល
សិង្ហបុរី។ ខណៈដែលបំណែកត្រូវដឹកនាំ
តាំងពី ២៥ ឆ្នាំមុនកំពុងលាតត្រដាង រត់នៃដីភាព
រស់នៅបច្ចុប្បន្នត្រូវបានជ្រើសរើសនិងរៀបដោយ
ប្រុងប្រយ័ត្ន សម្រាប់ផ្ញើទុកដល់អ្នកជំនាន់ក្រោយ។
តាន់ ពីនពីន កត់ត្រានូវចន្លោះប្រហោងនៃ
ប្រវត្តិសាស្ត្រ ការចងចាំ និងឯកសារ។ ខ្សែភាពយន្ត
របស់គាត់សិក្សាពីដំណើរការនៃការពិនិត្យខ្សែ
ភាពយន្តខ្លួនឯង ដោយបង្ហាញពីភាពស្មុគស្មាញ
នៃកន្លែងពេល អារម្មណ៍ និងភាពដ៏ច្បាស់នៃរូបភាព។
ខ្សែភាពយន្តរបស់គាត់ធ្លាប់បានបញ្ចាំងនៅ
មហាស្រាវជ្រាវអន្តរជាតិ និងទទួលបានពានរង្វាន់
ជាច្រើនផងដែរ។
រៀបចំដោយ គម្រោងសិល្បៈស-ស
សហការជាដៃគូជាមួយបុគ្គលិក
កន្លែងមានកំណត់ សូមកក់កន្លែងតាមរយៈ
chanlita.eng@bophana.org/ 011 550 590



In Time To Come (2017) by Tan Pin Pin: Examining exhumed time capsule from 1990 prepared when Singapore celebrated 25 years of independence.

SPECIAL SCREENING

Monday November 6, 6pm

In Time To Come

by Tan Pin Pin, 2017, 63min, No spoken dialogue
Set in Singapore, In Time To Come follows the ritualistic exhuming of an old state time capsule, and the compilation of another. As enigmatic remnants of life from 25 years ago emerge—a bottle of water from the Singapore River, a copy of Yellow Pages, a phone charger—today's selection of items are carefully primed for future generations to decode.
Tan Pin Pin chronicles the gaps in history, memory and documentation. Her films study the process of self-examination itself, rendering its complexities with emotional power and visual clarity. They have been screened at numerous prestigious international film festivals and she has already won many awards.

Organized by Sa Sa Art Projects in partnership with Bophana Centre
Limited seats. Booking at:
chanlita.eng@bophana.org/ 011 550 590

ព្រឹត្តិការណ៍

ជំនួបសិល្បករចតុប លោកគឹម ហាក់ អំពីប្រធានបទរូបថត «ទុកចោល»

ថ្ងៃទី ១៥ វិច្ឆិកា ម៉ោង ៦ ល្ងាច

ពីព័រណ៍របស់លោកនៅតែបន្តតាំងនៅមជ្ឈមណ្ឌល
បុប្ផាណា ចាប់ពីពេលនេះរហូតដល់ថ្ងៃទី២១ វិច្ឆិកា

សិល្បករចំណាយពេល២ខែចុងក្រោយ មុនការ
រាយកម្មចរាចរដែលពីមុនមកមានមនុស្សជិត
២៥០០នាក់រស់នៅ នៅខែមិថុនា។
ជាមួយនឹងគម្រោង «ទុកចោល» គឹម ហាក់បាន
បន្តការងារសិល្បរបស់លោកនាក់នេះនឹង
ប្រវត្តិសាស្ត្រ និងការចងចាំ។ ស្នាដៃការងារថ្មីនេះ
នឹងត្រូវដាក់តាំងពីព័រណ៍ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍
មហោស្រពរូបថតក្នុងពេញឆ្នាំ២០១៧។

ការងារចតុបរបស់គាត់ គឺផ្ដោតលើការរស់រានមាន
ជីវិត ការចងចាំពីព្រះមហាក្សត្រ ព្រះបាទនរោត្តម
សីហនុ រូបថតបែបស្ថាបត្យកម្ម ព្រមទាំងការ
ប្រែប្រួលទិដ្ឋភាពនៃស្រុកកំណើតរបស់លោក។
ស្នាដៃរូបថតរបស់លោកគឹម ហាក់ ត្រូវបានដាក់
តាំងក្នុងព័រណ៍អន្តរជាតិដូចជា អូស្ត្រាលី ស្វីតស៊ី
ញស្បែរឡេ ចក្រភពអង់គ្លេស អាឡឺម៉ង់ អាមេរិក
កាណាដា នេប៉ាល់ ហុងកុង សិង្ហបុរី ថៃ ភូមា និង
កម្ពុជា។

EVENT

Photography Talk with Kim Hak on “Left Behind”

November 15, at 6pm

His exhibition is on going at Bophana
Center until November 21st

The photographer spent the last two
months before the destruction of the
building in July 2017 with the mostly
2500 people living there. With “Left
Behind” Kim Hak continues with this
series of work about History and Memory.
This new series is feature as part of Photo
Phnom Penh Festival 2017.

Born in Battambang City in 1981, lives and
works in Phnom Penh.

Hak has focused, between many, on survivor
stories, the funeral of King Sihanouk,
architectural documentations and also
the changing landscape of his homeland.

His photographs have been exhibited in
Australia, New Zealand, France, Great
Britain, Netherlands, Slovakia, The United
States, Canada, Nepal, Hong Kong,
Singapore, Thailand, Burma and Cambodia.



Photo by Kim Hak



Photo by Kim Hak

ពិព័រណ៍

ជីវិតពិតនៃសហគមន៍

ពីថ្ងៃទី ២៨ វិច្ឆិកា ដល់ ថ្ងៃទី២២ ធ្នូ

រូបចតដោយ អង្គការ អភិវឌ្ឍន៍សំនៀងសហគមន៍

បើកពិព័រណ៍ ថ្ងៃទី២៨ វិច្ឆិកា ម៉ោង ៩ព្រឹក

គ្រប់គ្នាស្រែកាងជីវិតនៅប្រកបដោយសេចក្តី
ថ្លៃថ្នូរ។ ធនធានធម្មជាតិ គឺជាប្រភពចំណូល
គ្រប់ជំនាន់សំរាប់សហគមន៍ជនបទនៅក្នុង
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ គ្មានធនធានធម្មជាតិ
ពួកគាត់គួរអ្វីទាំងអស់។ កម្មវិធីពិព័រណ៍រូបចតនេះ
គ្រាន់តែជាទិដ្ឋភាពមួយក្នុងចំណោមទិដ្ឋភាពទាំង
ឡាយ អំពីជីវិតពិតរបស់សហគមន៍ដែលរស់នៅ
ពីងផ្នែកទាំងស្រុងលើធនធានធម្មជាតិ។



EXHIBITION

The Real Life of Communities

From Nov 28 to Dec 22

Photo by Building Community Voices
(BCV) Organization

Opening day - 28th November 2017 at 9 am

Everyone demand for life with dignity. Natural
resource is the main source of income for
generations of rural communities in Cambodia.
Without natural resource, they are nothing.
This exhibition is one of the windows to the real
live of the community who are depending on
natural resource.

ភាពយន្តថ្ងៃសៅរ៍

ថ្ងៃទី១១ ខែវិច្ឆិកា	ម៉ោង៥ល្ងាច	រាល់ពិភពលោក: ហ៊ុន សែន ដើរ
ថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា	ម៉ោង៥ល្ងាច	សំឡេងនៃភាពស្ងៀមស្ងាត់
ថ្ងៃទី២៥ ខែវិច្ឆិកា	ម៉ោង៥ល្ងាច	M.I.A - បាត់ខ្លួនពេលបំពេញការងារ
ថ្ងៃទី២ ខែធ្នូ	ម៉ោង៥ល្ងាច	កុមារអង្គរ
ថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ	ម៉ោង៥ល្ងាច	ផ្កាស្មៅ
ថ្ងៃទី១៦ ខែធ្នូ	ម៉ោង៥ល្ងាច	កម្ពុជា ៖ កូនសោនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ថ្ងៃទី២៣ ខែធ្នូ	ម៉ោង៥ល្ងាច	ជនរងគ្រោះ
ថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ	ម៉ោង៥ល្ងាច	អ្នកអង្គរ

ការបញ្ចាំងភាពយន្តពិសេស

ថ្ងៃច័ន្ទ ៦ ខែវិច្ឆិកា ម៉ោង ៦ ល្ងាច ក្នុងវេលាដែលនឹងមកដល់

ព្រឹត្តិការណ៍

ថ្ងៃទី១៥ ខែវិច្ឆិកា ម៉ោង ៦ ល្ងាច ជំនួបសិល្បករចក្ខុបាលី លោកគឹម ហាក់ អំពីប្រធានបទរូបថត «ទុកចោល»

ពិព័រណ៍

ពីថ្ងៃទី២៨ វិច្ឆិកា ដល់ថ្ងៃទី២២ ធ្នូ ផឹកពិតនៃសហគមន៍

ថ្ងៃឈប់សម្រាក
២, ៣, ៤, ៩ វិច្ឆិកា,

CINE SATURDAY

November 11	5pm	The Killing Field of Dr. Hang S. Ngor
November 18	5pm	The Sound of Silence
November 25	5pm	M.I.A.- Missing in Action
December 2	5pm	Angkor's Children
December 9	5pm	Grass Flower
December 16	5pm	Cambodia : the keys of a kingdom
December 23	5pm	Victims
December 30	5pm	The people of Angkor

SPECIAL SCREENING

Monday November 6, 6pm In Time To Come

EVENT

November 15, at 6pm Photography Talk with Kim Hak on “Left Behind”

EXHIBITION

From November 28 to December 22 The Real Life of Communities

Closing Dates

November 2, 3, 4, 9



អេប- ប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម



App on Khmer Rouge History

តើអ្នកចង់ដឹងអ្វីដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ដែរឬទេ ?

លោកអ្នកគ្រាន់តែចូលទៅក្នុងកម្មវិធី



Do you want to know what happened during the Khmer Rouge regime?

You can go to



and download it. It's Free.

ឧបត្ថម្ភដោយ

នាំមកជូនដោយ



European Union

សហការជាមួយ



អសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង
អ៊ីម៉ែល: info@bophana.org
ទូរសព្ទ: +855 23 99 21 74



OUR DONOR

PRESENTS



European Union

OUR PARTNER



You can contact us at:
Email: info@bophana.org
Tel: +855 23 99 21 74

ទស្សនាការព័ត៌មានសាធារណៈក្រុមអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជា
សូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ ០៩៣ ៩៧ ៦៧ ៩៧ ឬអ៊ីម៉ែល
danin.chhun@bophana.org

To organize group screening on Cambodian history, contact us
at 093 97 67 97 or danin.chhun@bophana.org

ចង់ឲ្យបណ្ណសាររបស់អ្នករស់ឡើងវិញម្តងទៀត
សូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ ០២៣ ៩៩ ២១ ៧៤ ឬអ៊ីម៉ែល
archives@bophana.org

To revive your archive, contact us at 023 99 21 74 or
arhcives@bophana.org

ផ្ទះលេខ៦៤ ផ្លូវ២០០ ឧត្តុង្គម៉ែន ភ្នំពេញ
០២៣ ៩៩២១៧៤
www.bophana.org

ចាប់ពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ សុក្រ :

ម៉ោង ៨ព្រឹក ដល់១២ថ្ងៃត្រង់ និងពីម៉ោង

២រសៀល ដល់ ៦ល្ងាច

ថ្ងៃសៅរ៍ ពីម៉ោង ២រសៀល ដល់ ៦ល្ងាច

64 St. 200 Okhnia Men
Phnom Penh
023 992174
www.bophana.org

From Monday to Friday:
8am-12pm
2pm-6pm
Saturday: 2pm-6pm